EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 11.10.2019
COM(2019) 458 final

ANNEX

PRILOGA

k

predlogu sklepa Sveta

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru CETA, ustanovljenem na podlagi Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepa o postopku za sprejetje razlag v skladu s členom 8.31.3 in členom 8.44.3(a) sporazuma CETA kot Priloge k njegovemu poslovniku

PRILOGA

OSNUTEK

SKLEP ŠT. […/2019] SKUPNEGA ODBORA CETA

z dne …

o sprejetju postopka za sprejetje razlag v skladu s členom 8.31.3 in členom 8.44.3(a) sporazuma CETA kot Priloge k svojemu poslovniku

SKUPNI ODBOR CETA JE –

ob upoštevanju člena 26.1 Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ter zlasti člena 26.1.4(d) in člena 26.2.4 sporazuma CETA,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 26.1.4(d) Sporazuma Skupni odbor CETA sprejme svoj poslovnik.

(2) V skladu s členom 26.2.1(b) Sporazuma je Odbor za storitve in naložbe eden od specializiranih odborov, ustanovljenih s Sporazumom.

(3) Specializirani odbori na podlagi člena 26.2.4 Sporazuma določijo in spremenijo svoje poslovnike, če se jim zdi to ustrezno.

(4) Pravilo 14.4 poslovnika Skupnega odbora CETA (Sklep št. 001/2018 Skupnega odbora CETA z dne 26. septembra 2018) določa, da se poslovnik smiselno uporablja za specializirane odbore in druge organe, ustanovljene na podlagi Sporazuma, razen če se vsak specializirani odbor odloči drugače v skladu s členom 26.2.4 Sporazuma.

(5) V skladu s členom 8.9.1 Sporazuma pogodbenici ponovno potrjujeta svojo pravico do pravnega urejanja v javnem interesu za doseganje legitimnih ciljev javne politike, kot so varovanje javnega zdravja, varnost, okolje, kar vključuje podnebne spremembe in biotsko raznovrstnost, javna morala, socialno varstvo ali varstvo potrošnikov ali spodbujanje in varovanje kulturne raznolikosti.

(6) Da bi v skladu z odstavkom 6(e) skupnega interpretativnega instrumenta o Sporazumu zagotovili, da bodo sodišča, ustanovljena v skladu z oddelkom F (Reševanje naložbenih sporov med vlagatelji in državami) poglavja osem (Naložbe) Sporazuma, v vseh okoliščinah spoštovala namero pogodbenic iz Sporazuma, ta vključuje določbe, na podlagi katerih lahko pogodbenice izdajo zavezujoče izjave o razlagi, pogodbenice pa ponovno potrjujejo, da so se Kanada ter Evropska unija in njene države članice zavezale uporabi teh določb, da bi preprečile in korigirale morebitne napačne razlage Sporazuma s strani sodišč.

(7) V primeru resnih pomislekov v zvezi z vprašanji glede razlage, ki bi lahko vplivala na naložbe, lahko Odbor za storitve in naložbe v skladu s členom 8.31.3 in členom 8.44.3(a) Sporazuma na podlagi dogovora pogodbenic ter po izpolnitvi njunih veljavnih notranjih zahtev in dokončanju postopkov priporoči Skupnemu odboru CETA sprejetje razlag Sporazuma. Razlaga, ki jo sprejme Skupni odbor CETA, je zavezujoča za sodišča, ustanovljena na podlagi oddelka F (Reševanje naložbenih sporov med vlagatelji in državami) poglavja osem (Naložbe) Sporazuma. Skupni odbor CETA se lahko odloči, da je razlaga zavezujoča od določenega datuma dalje –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Postopek za sprejetje razlag v skladu s členom 8.31.3 in členom 8.44.3(a) Sporazuma, kot je določen v Prilogi k temu sklepu, se sprejme kot Priloga k poslovniku Skupnega odbora CETA.

2. Priloga je sestavni del poslovnika Skupnega odbora CETA (Sklep št. 001/2018 Skupnega odbora CETA z dne 26. septembra 2018).

Člen 2

Priloga je sestavni del tega sklepa.

Člen 3

Ta sklep se objavi in začne veljati na dan začetka veljavnosti oddelka F (Reševanje naložbenih sporov med vlagatelji in državami) poglavja osem (Naložbe) Sporazuma, pri čemer si morata pogodbenici po diplomatski poti izmenjati pisna obvestila, ki potrjujejo, da sta izpolnili potrebne notranje zahteve in dokončali postopke.

V …, dne …

Za Skupni odbor CETA

Sopredsednika

PRILOGA

PRILOGA K POSLOVNIKU SKUPNEGA ODBORA CETA

1. Kadar koli ima pogodbenica resne pomisleke v zvezi z razlago Sporazuma, ki bi lahko vplivali na naložbe, tudi če ima resne pomisleke v zvezi s posebnim ukrepom, za katerega je vlagatelj druge pogodbenice v skladu s členom 8.19 (Posvetovanja) Sporazuma vložil zahtevek za posvetovanja in trdil, da tak ukrep krši obveznost iz poglavja osem (Naložbe) Sporazuma:

   (a) pogodbenica lahko zadevo v pisni obliki predloži Odboru za storitve in naložbe,

   (b) v primeru predložitve iz odstavka (a) pogodbenici takoj začneta posvetovanja v okviru Odbora za storitve in naložbe ter

   (c) Odbor za storitve in naložbe čim prej odloči o zadevi.

2. Vsaka pogodbenica ustrezno upošteva pripombe druge pogodbenice v zvezi s členom 8.31.3 Sporazuma in si po najboljših močeh prizadeva za pravočasno in obojestransko zadovoljivo obravnavo zadeve.

3. Odbor za storitve in naložbe lahko na podlagi dogovora pogodbenic ter po izpolnitvi njunih veljavnih notranjih zahtev in dokončanju postopkov priporoči Skupnemu odboru CETA sprejetje razlag ustreznih določb poglavja osem (Naložbe) Sporazuma. Navedene razlage lahko med drugim obravnavajo vprašanje, ali in pod katerimi pogoji se določena vrsta ukrepa šteje za združljivo s poglavjem osem (Naložbe) Sporazuma.

4. Če se Odbor za storitve in naložbe odloči priporočiti Skupnemu odboru CETA sprejetje razlage, Skupni odbor o zadevi čim prej sprejme odločitev.

5. Razlaga, ki jo sprejme Skupni odbor CETA, je zavezujoča za Sodišče in Pritožbeno sodišče, ustanovljena na podlagi oddelka F (Reševanje naložbenih sporov med vlagatelji in državami) poglavja osem (Naložbe) Sporazuma. Skupni odbor CETA se lahko odloči, da je razlaga zavezujoča od določenega datuma dalje.

6. Razlage, ki jih sprejme Skupni odbor CETA, se takoj objavijo in posredujejo pogodbenicama ter predsednikoma Sodišča in Pritožbenega sodišča, ki o tem obvestita senate Sodišča in Pritožbenega sodišča, ustanovljena na podlagi oddelka F (Reševanje naložbenih sporov med vlagatelji in državami) poglavja osem (Naložbe) Sporazuma.